KINH ÑAÏI TAÄP NHÖÕNG ÑIEÀU BOÀ-TAÙT HÖ KHOÂNG TAÏNG HOÛI PHAÄT

**QUYEÅN 4**

Naøy thieän nam! Theá naøo laø Boà-taùt kheùo bieát roõ veà pheùp taéc tu haønh ñeå xa lìa choã toái taêm, ñaït ñöôïc söï saùng suoát, khoâng nhôø ngöôøi khaùc maø ñöôïc trí töï nhieân, mau ñaït ñeán trí Nhaát thieát trí cuûa Ñaïi thöøa?

Naøy thieän nam! Neáu Boà-taùt ñoái vôùi söï thöïc haønh pheùp taéc veà taát caû caùc haïnh maø khoâng thoaùi lui, khoâng lay ñoäng thì ñaït ñöôïc söï saùng suoát, goïi laø söï saùng suoát veà “trí tueä töï nhieân cuûa chaùnh phaùp”, cuõng goïi laø “Trí ñoái vôùi phaùp khoâng chöôùng ngaïi”, coù theå xa lìa choán toái taêm ñaït ñöôïc söï saùng suoát, khoâng nhôø ngöôøi khaùc maø ñaït ñöôïc trí töï nhieân. Vì sao? Vì khi Boà-taùt aáy truï vaøo choã saùng toû cuûa trí töï nhieân thì chieáu soi roõ raøng, quyeát ñònh ñoái vôùi höõu tình vaø ñoái vôùi phaùp aáy, khoâng nhôø vaøo ngöôøi khaùc, mau choùng ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát trí.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân noùi keä:

*Baäc trí giaûi thoaùt caùc kieán chaáp Ñaày ñuû phöôùc ñöùc trong sinh töû Truï vaøo thieàn ñònh, lìa caùc töôùng Hoài höôùng Boà-ñeà khoâng cuøng taän. Ñaày ñuû haønh trang Nhaát thieát trí Trí voâ bieân, taùnh töïa hö khoâng*

*Khoâng coù saéc, töôùng, khoâng coù phaùp Thì ñaït ñaày ñuû Nhaát thieát trí.*

*Neân nieäm Phaät vöôït qua sinh töû Taâm yù vò aáy khoâng taùn loaïn Khoâng chaáp saéc töôùng vaø doøng hoï Nhö vaäy goïi laø nieäm Nhö Lai.*

*Theå taùnh caùc phaùp lìa tham duïc Trong laëng, tòch tónh thöôøng voâ töôùng Neáu xa lìa ñoái töôïng duyeân döïa*

*Nhö vaäy môùi chính laø nieäm phaùp.*

*Voâ vi, chaúng nhieãm, thöôøng giaûi thoaùt Nhö vaäy goïi laø nieäm Taêng-giaø*

*Taát caû cuûa caûi vaø vaät daïng*

*Ñeàu ñem boá thí khoâng tham ñaém. Thanh tònh, khoâng tö duy, phaân bieät Nhö vaäy goïi laø nieäm veà xaû*

*Giôùi voâ vi khoâng coøn laäu, hoaëc Lìa thaân, mieäng, yù chaúng ñoåi dôøi.*

*Chaúng sinh ba coõi, khoâng choã nöông Laø chaùnh nieäm veà giôùi voâ laäu*

*Chö Thieân Tònh cö theå trong saïch ÔÛ trôøi Ñaâu-suaát noái Phaùp vöông. Nhö vaäy laø nieäm thieân thanh tònh Chaúng bao laâu nöõa, ta cuõng vaäy Neáu giöõ gìn chaùnh phaùp cuûa Phaät Khoâng neân chaáp giöõ taïo phieàn naõo. Phaùp vaø phi phaùp ñeàu giaûi thoaùt Ñoù laø giöõ gìn phaùp chö Phaät*

*Nhö Phaät ñaõ chöùng töôùng Boà-ñeà Giöõ gìn phaùp aáy cuõng nhö vaäy.*

*Bieát ñöôïc “baûn teá” khoâng caáu nhieãm Ñoù laø giöõ gìn phaùp chö Phaät*

*Ngaõ thanh tònh, neân chuùng sinh tònh Baäc trí tu haønh phaùp thanh tònh.*

*Bieát taâm chuùng sinh luoân trong laønh Nhôø haønh nhö vaäy ñeå thaønh töïu Chaúng laøm ñoaïn dieät coõi höõu tình Cuõng chaúng thaáy coù taêng hay giaûm. Vì hoï thuyeát phaùp, tröø kieán chaáp*

*Ñoä voâ löôïng chuùng ñöôïc thanh tònh Neân noùi caùc caûnh giôùi theá gian Chaúng khaùc vôùi caûnh giôùi Nhö Lai. Caûnh giôùi cuûa Phaät nhö hö khoâng Caûnh giôùi thế gian cuõng nhö vaäy Taát caû ngoân ngöõ vaø vaên töï*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Ñeàu nhö tieáng vang nôi hang roãng. Trong aáy chaúng coù ñoái töôïng nghe Nhö vaäy laø ñaõ ñaït “Toång trì”*

*Thoï giöõ, tu taäp vaø ñoïc tuïng Giaûng noùi heát yù nghóa caùc phaùp.*

*Khoâng coù ngaõ, nhaân vaø töôùng phaùp Ñoù laø an truï Ñaø-la-ni*

*Giöõ gìn taát caû phaùp chö Phaät*

*Kheùo giaûng noùi, ngöôøi nghe hoan hyû. Chaùnh nieäm chaúng rôøi Tam-ma-ñòa Do ñaáy nhaát ñònh ñöôïc “Toång trì” Taâm khoâng loaïn ñoäng ñoái vôùi phaùp Cuõng khoâng nghi hoaëc ôû nôi phaùp.*

*Gioáng nhö Long vöông tuoân möa lôùn Vò aáy thuyeát phaùp cuõng nhö theá*

*Khoâng coøn vöôùng buoäc chaúng chöôùng ngaïi Coù theå noùi ngaøn öùc kinh ñieån.*

*Chaúng coù phaùp töôûng veà chuùng sinh Ñöôïc bieän taøi, coâng ñöùc thuø thaéng Nöông oai thaàn Phaät noùi dieäu phaùp Trong ngaøn öùc kieáp luoân thuaän hôïp. Khieán taâm chuùng sinh thöôøng hoan hyû An truï bieän taøi, coâng Ñöùc Phaät*

*Neáu bieát nghóa lyù taát caû phaùp*

*Theå taùnh ñeàu gioáng nhö hö khoâng. Chaúng coù ngöôøi, maïng vaø thoï quaû Ñoù laø giöõ gìn chaùnh phaùp Phaät Baûn taùnh chuùng sinh ñeàu tòch tónh Caùc phaùp roát raùo voán khoâng sinh. Caûnh giôùi Ta-baø chaúng nhô, saïch Ñöôïc vaäy goïi laø khoâng buoâng lung Quaùn thaáy caùc uaån ñeàu nhö huyeãn Töùc thaáy taùnh chaân thaät caùc phaùp. Roõ saùu xöù cuõng nhö coõi vaéng*

*Coù theå vöôït qua ma naêm uaån*

*Nhö maây noåi leân giöõa khoâng trung*

*Taát caû laäu hoaëc cuõng nhö vaäy. Sieâng naêng quan saùt lyù chaân chaùnh Thì vöôït qua ñöôïc ma phieàn naõo Neáu bieát voâ sinh thöôøng chaúng sinh Thì bieát tòch dieät cuõng chaúng dieät. Phaùp khoâng quaù khöù vaø vò lai*

*Chaéc chaén khoâng bò töû ma haïi Chaúng ñoäng, chaúng tö duy nôi phaùp Chaúng truï Boà-ñeà, töôûng giaùc ngoä. Khôûi taâm cöùu giuùp, khoâng ngaõ, nhaân Quyeán thuoäc thieân ma bò haøng phuïc Thaáy thöùc vaø trí ñeàu bình ñaúng Chaúng truï voâ vi vaø höõu vi.*

*Bieát theá gian taâm nhö huyeãn hoùa Goïi laø duõng maõnh, khoù khuaát phuïc Khoâng coøn chaáp giöõ nôi bôø giaùc Noùi phaùp, tu taäp ñeàu töông öng.*

*Ñoä chuùng sinh, chaúng töôûng coù nhaân Ñoù laø baäc thaày cuûa Boà-taùt*

*Quaùn xeùt ba coõi nhö ñoàng troáng Cuõng nhö taùnh khoâng, chaúng ñoåi dôøi.*

*Khoâng coøn ñöôøng höôùng, ngöôøi cöùu giuùp Ñoù laø ñaïi thöông chuû thuyeát phaùp*

*Kheùo giaûng phaùp höõu, voâ, chaân thaät Bieát phaùp xöa nay thöôøng thanh tònh. Bi vaø lyù tòch dieät töông öng*

*Goïi laø baäc Thaày cuûa Boà-taùt*

*Taâm löu chuyeån tröôùc sau noái tieáp Hai taâm nhö vaäy, khoâng hoøa hôïp. Roõ taùnh cuûa taâm laø thay ñoåi*

*Laø söï duõng maõnh cuûa Boà-taùt*

*Thaáu taùnh caùc phaùp voán thanh tònh Nhö traêng ñaùy nöôùc, nhö hö khoâng. Chaúng ñaém nhieãm nôi caùc phieàn naõo Boà-taùt thanh tònh thöôøng khen ngôïi*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Neáu bieát moät phaùp, ñoàng caùc phaùp Nhö huyeãn, dôïn naéng, khoâng chaáp thuû. Hö voïng, vaéng laëng, chaúng thöôøng coøn Ngöôøi aáy seõ mau thaønh Chaùnh giaùc.*

Khi Ñöùc Phaät giaûng noùi phaùp moân quyeát ñònh naøy, coù baûy vaïn hai ngaøn na-do-tha haøng Trôøi, Ngöôøi, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø ñeàu phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ba vaïn hai ngaøn Boà-taùt ñaït ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi chaán ñoäng ñuû saùu caùch, aùnh saùng lôùn chieáu soi, traêm ngaøn chö Thieân raûi ñuû caùc loaïi hoa xuoáng nhö möa, troåi leân caùc loaïi aâm nhaïc ñeå cuùng döôøng, neâu keä ñeå khen ngôïi. Vì caùc chuùng sinh naøy ñaõ ñöôïc Nhö Lai duøng phaùp aán ñeå aán chöùng, neân neáu ngöôøi naøo nghe phaùp moân aáy thì seõ phaùt sinh söï hieåu bieát thuø thaéng, thoï trì, dieãn noùi, neáu theo ñuùng nhö phaùp maø tu haønh Nhaát thieát trí thì ôû nôi coõi Phaät naøy, neân cung kính leã baùi ñeå töï trang nghieâm. Vì sao? Vì Phaät Theá Toân xuaát hieän ôû ñôøi ñeå dieãn noùi phaùp moân quyeát ñònh bí maät naøy cho chuùng ta nghe, chaúng phaûi vì söï thaáy nghe cuûa caùc chuùng sinh khaùc.

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng nghe Ñöùc Theá Toân thuyeát giaûng phaùp naøy xong, lieàn ñaït ñöôïc saùu phaùp moân thieàn ñònh thanh tònh, Boà-taùt duøng löôùi baùu ma ni giaù trò baèng tam thieân theá giôùi che treân Ñöùc Phaät ñeå cuùng döôøng, roài chaép tay, nhaát taâm thöa:

–Baïch Theá Toân! Hoâm nay, Nhö Lai ñaõ duøng trí voâ ngaïi quan saùt kheùo leùo heát caên taùnh nôi taát caû chuùng sinh, ñeå dieãn noùi yù nghóa saâu xa cuûa phaùp khoâng heà chöôùng ngaïi, do ñaáy maø chuùng hoäi ñeàu raát hoan hyû, khen ngôïi Ñaïi thöøa.

Khi aáy, caùc Boà-taùt khaép möôøi phöông theá giôùi vaân taäp ñeán hieän coù maët trong chuùng hoäi ñeàu phoùng ra aùnh saùng, thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhôø Nhö Lai thuyeát giaûng phaùp moân naøy, chuùng con ñöôïc laõnh hoäi, khieán cho taát caû ñeàu raát vui thích vaø hoan hyû.

Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù vò Ñaïi Boà-taùt teân Taán Bieän hoûi Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Thöa Ñaïi só! Teân Ñaïi só laø kho taøng nhö hö khoâng, vaäy Ñaïi só duøng hö khoâng laøm kho taøng hay sao?

Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng ñaùp:

–Thöa Nhaân giaû! Toâi cuõng laø hö khoâng maø cuõng chính laø kho

taøng.

–Thöa Ñaïi só! Toâi muoán ñöôïc thaáy töôùng sai bieät veà kho taøng nhö

hö khoâng cuûa Ñaïi só.

–Thöa Nhaân giaû! Neáu taâm cuûa Nhaân giaû suy nghó veà vaät gì thì toâi seõ vì Nhaân giaû laøm cho trong hö khoâng röôùi xuoáng vaät aáy.

Boà-taùt Taán Bieän noùi:

–Thuôû xöa, toâi ñaõ töøng thaáy trong theá giôùi Lieân hoa trang nghieâm cuûa Ñöùc Nhö Lai Ö-ba-la Caùt Töôøng coù hoa sen Nhaát thieát quang minh bieán chieáu. Hoa aáy lôùn khoaûng moät caâu-loâ-xaù, coù haøng ngaøn caùnh toûa höông thanh khieát, meàm maïi nhö boâng Ca-chæ-laät-na, khi thaân chaïm vaøo coù caûm giaùc raát deã chòu, höông bay ngaøo ngaït khaép voâ soá traêm ngaøn theá giôùi, Boà-taùt trong coõi aáy nghe höông thôm hoaëc thaáy hoa ñeàu lieàn ñaït Ñònh. Cuùi xin Nhaân giaû vì chuùng hoäi naøy maø röôùi xuoáng hoa aáy.

Baáy giôø, Boà-taùt Taán Bieän nhaát taâm thanh tònh, thôøi gian chöa bao laâu, Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng duøng dieäu löïc nôi thaàn thoâng, cuøng uy löïc nôi söï gia hoä cuûa chö Phaät, laäp töùc trong hö khoâng röôùi xuoáng loaïi hoa nhö vaäy. Khi chuùng hoäi thaáy hoa aáy, vò naøo cuõng ñaït ñöôïc chaùnh ñònh AÙi laïc hoa, sau khi xuaát ñònh, hoï ñeàu ñoàng thanh khen ngôïi Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Laønh thay, laønh thay! Thöa Ñaïi só, nhôø uy löïc nôi trí tueä cuûa Ñaïi só gia hoä maø taát caû chuùng sinh ñeàu ñaït ñöôïc naêng löïc nhö vaäy.

Luùc naøy, trong chuùng hoäi coù Boà-taùt Baûo Trang Nghieâm thöa Boà- taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Thöa Ñaïi só! Xin Ñaïi só vì toâi vaø caùc chuùng sinh maø töø nôi khoâng trung röôùi xuoáng boät vaøng.

Chöa döùt lôøi thì töø khoâng trung coù voâ soá boät vaøng tuoân xuoáng nhö möa. Boà-taùt Baûo Trang Nghieâm laïi thöa:

–Xin röôùi xuoáng taát caû caùc loaïi chaâu baùu.

Chöa döùt lôøi, laïi coù voâ löôïng, voâ soá caùc vaät baùu, ngoïc baùu ma ni ñuû teân goïi vaø maøu saéc, röôùi xuoáng nhö möa, nhö vaøng, baïc, pha leâ, löu ly, maõ naõo, xích chaâu, ngoïc baùu maâu-sa-la, ngoïc baùu caùt töôøng, keá-ta-la voâ caáu, nguyeät quang, nhaät quang, chieáu dieäu; ngoïc baùu chaâu thaéng, Thieäm-boä quang, hoûa quang, xa cöø, ngoïc bích, san hoâ, ngoïc ñeá thanh, ñöùc taïng, tòch tónh quang, tröøng thanh tröôïc thuûy; ngoïc baùu baát hoaïi quang minh, kieán laäp nhaõn, toaøn chuyeån, Thích-ca laêng-giaø; ngoïc baùu thaéng, ñaïi thaéng, oai ñöùc xí thaïnh, caùt töôøng taïng vöông; ngoïc baùu kim cöông nhò, theá quang, quang vò, trì quang baùn nguyeät, ngoïc baùu Thieäm- boä ñaøn, Thieäm-boä chaâu quang, thieân quang, cöû hoûa quang, thaéng trang

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

nghieâm; ngoïc baùu töùc nhieät, voâ nhieät naõo, tröø beänh; ngoïc baùu tònh nhaõn, tònh nhó, tyû, thieät, thaân, yù; ngoïc baùu chieáu dieäu chi, chieáu dieäu, thanh quang, huyønh quang; ngoïc baùu pha-oai-ca, baïch pha-chæ-ca vaø löôùi baùu. Noùi toùm laïi, coøn voâ soá loaïi baùu khaùc cuõng tuoân xuoáng, teân goïi cuûa voâ bieân caùc loaïi baùu nhö vaäy, neáu noùi trong moät kieáp cuõng khoâng theå heát ñöôïc.

Baáy giôø, laïi coù Boà-taùt Thôøi Vöông thöa Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Thöa Ñaïi só! Theá giôùi Ta-baø naøy coù voâ löôïng chuùng sinh chòu nhieàu khoå naõo, baàn cuøng, ñoùi khaùt, khoâng coù ñoà aên thöùc uoáng, quaàn aùo raùch röôùi, bao keû khoâng coù y phuïc che thaân. Vaø caùc loaïi ngaï quyû ñoùi khaùt, toùc daøi phuû thaân, luoân nghó ñeán ñaøm daõi, maùu muû. Xin Ñaïi só thöông xoùt caùc chuùng sinh nhö vaäy maø röôùi xuoáng voâ soá caùc thöù y phuïc, thöùc aên ñeå cöùu giuùp hoï.

Khi aáy, Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng nhôø dieäu löïc gia hoä cuûa chö Phaät, giöõa hö khoâng möa xuoáng ñuû loaïi ñoà aên thöùc uoáng vaø nhieàu y phuïc khaùc nhau, ñuû traêm ngaøn maøu saéc, voâ löôïng, voâ bieân khoâng theå ñeám keå, ñeàu laø loaïi toát ñeïp baäc nhaát, meàm maïi hôn caû loaïi tô Ca-chi- laät-na, khi thaân xuùc chaïm coù caûm giaùc raát deã chòu. Taát caû chuùng sinh baàn cuøng, coâi cuùt vaø loaøi ngaï quyû trong tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, nhôø ñoà aên thöùc uoáng vaø y phuïc toát ñeïp naøy neân ñeàu ñöôïc no ñuû.

Baáy giôø, trong chuùng hoäi laïi coù Boà-taùt teân Y Vöông, thöa Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Thöa Ñaïi só! Trong theá giôùi naøy coù voâ löôïng chuùng sinh maéc nhieàu beänh taät, laïi khoâng coù ngöôøi thaân saên soùc, neân beänh keùo daøi trieàn mieân, chòu nhieàu ñau khoå. Xin Ñaïi só vì caùc chuùng sinh nhö vaäy röôùi xuoáng thuoác hay laøm cho beänh taät cuûa hoï ñeàu ñöôïc tieâu tröø. Chöa döùt lôøi, laäp töùc trong hö khoâng möa xuoáng voâ löôïng thuoác cam loä vi dieäu, nhôø thuoác naøy maø taát caû nhöõng ngöôøi beänh uoáng vaøo ñeàu ñöôïc bình phuïc.

Laïi coù Boà-taùt teân Toài AÙc Thuù thöa Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Thöa Ñaïi só! Xin Ñaïi só vì loøng Töø bi maø döùt tröø ñau khoå cuøng cöïc trong ba ñöôøng aùc cho taát caû chuùng sinh.

Chöa döùt lôøi, laäp töùc ôû giöõa hö khoâng phoùng ra aùnh saùng lôùn chieáu ñeán caùc coõi ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, khieán cho caùc chuùng sinh trong caùc coõi ñoù khoâng coøn ñau khoå, ñöôïc an laïc. Laïi ôû trong hö khoâng möa xuoáng caùc loaïi voøng hoa, höông xoa, höông boät, phöôùn, loïng, ñeøn, ñuoác, aâm nhaïc, noâ tyø, theâ thieáp, ñoàng nam, ñoàng nöõ, voi ngöïa, xe coä, nhaø cöûa,

thaønh quaùch, thoân aáp, laøng xoùm, coõi nöôùc, cung ñieän, laâu ñaøi, vöôøn hoa, cöûa soå, giöôøng chieáu, xe kieäu, xe boán boø keùo, möôøi saùu boø keùo cho ñeán loaïi xe coù ngaøn boø keùo, ñeàu töø hö khoâng tuoân xuoáng nhö möa, taát caû ñeàu nhôø dieäu löïc gia hoä cuûa Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng.

Boà-taùt laïi baûo ñaïi chuùng:

–Naøy thieän nam! Caùc oâng haõy tuøy yù laáy nhöõng vaät duïng treân ñeå boá thí, seõ khieán cho chö vi thöïc hieän ñaày ñuû Boá thí ba-la-maät.

Laïi coù Boà-taùt teân laø Giôùi Trang Nghieâm thöa Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Thöa Ñaïi só! Ñaïi só ñaõ röôùi xuoáng Boá thí ba-la-maät, sao laïi khoâng röôùi xuoáng Giôùi ba-la-maät?

Chöa döùt lôøi, laäp töùc chö Phaät vaø caùc Boà-taùt trong möôøi phöông ñeàu cuøng khen ngôïi coâng ñöùc trang nghieâm cuûa Giôùi ba-la-maät. Töø hö khoâng, phaùt ra tieáng khen ngôïi coâng ñöùc trang nghieâm cuûa giôùi vaø tieáng khen ngôïi coâng ñöùc trang nghieâm cuûa Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh vaø Trí tueä ba-la-maät cuõng vaäy. Laïi nghe traêm ngaøn baøi keä cuûa chö Phaät, Boà-taùt khen ngôïi caùc phaùp khoâng taêng khoâng giaûm, nhôø phaùp aâm naøy maø thöùc tænh tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, laøm cho voâ löôïng, voâ soá chuùng sinh tu hoïc veà ba thöøa ñeàu ñöôïc thaønh töïu.

Laïi coù Boà-taùt teân Phoå Bieán Quang Minh thöa Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Thöa Ñaïi só! Kho taøng hö khoâng cuûa Ñaïi só chæ thò hieän ñeå laøm lôïi ích cho chuùng sinh trong theá giôùi naøy hay cuõng coù theå thò hieän nhöõng vieäc nhö vaäy ôû caùc theá giôùi khaùc?

Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng noùi:

–Thöa Nhaân giaû! Nhaân giaû ñaõ ñaït ñöôïc Thieân nhaõn vi dieäu thanh tònh, haõy quan saùt theá giôùi cuûa chö Phaät khaép möôøi phöông thì seõ thaáy ñöôïc nhöõng vaät gì?

Khi Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng noùi xong, Boà-taùt Phoå Bieán Quang Minh lieàn duøng Thieân nhaõn quan saùt, thaáy voâ löôïng, voâ soá theá giôùi khaép möôøi phöông ñaõ möa xuoáng caùc vaät baùu, ñoà aên thöùc uoáng, y phuïc nhö ôû coõi naøy khoâng heà giaûm bôùt. Laïi nghe trong hö khoâng phaùt ra taát caû phaùp aâm vi dieäu cuõng khoâng taêng khoâng giaûm.

Baáy giôø, Boà-taùt Phoå Bieán Quang Minh thaáy nhö theá roài, khen laø ñieàu kyø dieäu chöa töøng coù, lieàn duøng keä ñeå khen ngôïi Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Thaät khoâng theå nghó baøn, khoâng theå suy löôøng ñöôïc! Nhaân giaû ñaõ theå hieän voâ soá vaät baùu nhö vaäy khaép taát caû caùc theá giôùi. Xin Nhaân giaû duøng dieäu löïc nôi thaàn thoâng cuûa Phaät vaø naêng löïc hoä trì cuûa Nhaân giaû, khieán cho chuùng hoäi naøy vaø taát caû chuùng sinh trong nhöõng theá giôùi khaùc ñeàu ñöôïc thaáy caùc loaïi baùu nhö vaäy, cuøng ñöôïc nghe phaùp aâm trong hö khoâng.

Vöøa döùt lôøi, Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng lieàn röôùi xuoáng ñuû loaïi baùu, laøm cho chuùng hoäi vaø taát caû chuùng sinh ôû caùc coõi nöôùc khaùc ñeàu ñöôïc thaáy, hoï ñeàu phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, coù naêm traêm quaû phuï ôû thaønh Vöông xaù cuøng ñeán choã Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng thöa:

–Chuùng con nghe Ñaïi só coù theå laøm cho taát caû chuùng sinh ñeàu maõn nguyeän. Hoâm nay, choàng cuûa chuùng con ñeàu ñaõ qua ñôøi, nhöng khoâng bieát laø ñi veà ñaâu. Xin Ñaïi só chæ baøy cho chuùng con ñöôïc thaáy.

Khi aáy, Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng vì naêm traêm quaû phuï, lieàn vaän duïng naêng löïc thaàn thoâng hieän ra taát caû hình töôùng nhöõng ngöôøi choàng cuûa hoï ôû tröôùc maët mình, roài baûo:

–Naøy caùc vò! Haõy xem ñaây coù phaûi laø choàng cuûa caùc vò hay khoâng?

Luùc naøy, taát caû caùc quaû phuï ñeàu ñöôïc thaáy choàng cuûa mình neân buoàn vui laãn loän. Nhöõng ngöôøi choàng aáy ñeàu theo hoï trôû veà nhaø, trong baûy ngaøy, vì nhöõng quaû phuï maø thuyeát phaùp, laøm cho hoï ñeàu ñöôïc hieåu roõ, phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, truï ôû baäc Baát thoaùi chuyeån. Naêm traêm quaû phuï cuøng ñeán choã Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng, nhaát taâm ñoàng thanh duøng keä khen:

*Chuùng con ñaõ bieát töôùng cuûa phaùp Laø huyeãn hoùa, taùnh nhö hö khoâng Ngaøi vì chuùng con, thò hieän choàng Chuùng con thaønh töïu phaùp thuø thaéng. Vì caùc phaùp naøy ñeàu bieán hoùa*

*Voán khoâng, khoâng taâm, chaúng lay ñoäng Nhôø ñaáy thoâng ñaït phaùp voâ laäu*

*Vónh vieãn khoâng coøn caùc phieàn naõo. Cho neân ñeàu phaùt taâm Boà-ñeà*

*Nguyeän muoán cöùu giuùp caùc chuùng sinh Mong Boà-taùt thoï kyù chuùng con*

*Seõ ñöôïc thaønh Phaät ñoä muoân loaøi. Ñoàng hieäu Thieän Ñieàu cuûa Nhö Lai Nhieàu ñôøi veà sau tu caùc haïnh Chuùng con ñöôïc möa dieäu phaùp naøy Vì theá xöng taùn ñaïi Ñaïo sö.*

Baáy giôø, laïi coù naêm traêm ngöôøi ñaøn oâng saép bò giaëc gieát haïi, lieàn nghe trong hö khoâng coù tieáng noùi:

–Caùc oâng neân bieát! Coù Boà-taùt teân laø Ñaïi Hö Khoâng Taïng coù theå ban söï khoâng sôï haõi cho caùc chuùng sinh sôï haõi. Caùc oâng neân ñeán cuùi ñaàu quy y thì chaéc chaén seõ khoâng bò haïi.

Khi ñoù, vì lo sôï neân hoï cuøng nhau nhaát taâm ñoàng thanh thöa:

–Kính leã Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng.

Khi nhöõng ngöôøi kia thöa noùi xong, Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng lieàn hoùa ra naêm traêm ngöôøi töø hö khoâng xuoáng ñöùng tröôùc nhöõng ngöôøi kia, roài noùi vôùi giaëc:

–Gieát haïi nhöõng ngöôøi ngheøo khoå ñoù laøm gì? Thaø gieát chuùng toâi ñaây coøn hôn. Chuùng toâi seõ cho caùc oâng y phuïc, chuoãi ngoïc vaø caùc vaät caàn duøng ñeå ñöôïc ñaày ñuû.

Luùc aáy, giaëc lieàn gieát nhöõng ngöôøi ñöôïc bieán hoùa. Naêm traêm ngöôøi ñaøn oâng kia ñeàu khoâng coøn sôï haõi, lieàn ñöôïc an oån, cuøng nhau ñeán choã Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng, cung kính chaép tay, ñaûnh leã döôùi chaân, thöa:

–Hoâm nay, nhôø Ñaïi sö maø chuùng con ñöôïc baûo toaøn taùnh maïng, neân ñeán ñaûnh leã, khoâng bieát laáy gì ñeå ñeàn ñaùp aân roäng lôùn cuûa Boà-taùt. Cuùi xin Boà-taùt vì chuùng con maø noùi phaùp vi dieäu, chuùng con seõ cuøng nhau thoï trì ñeå ñöôïc thaønh töïu hai haïnh lôïi ích.

Baáy giôø, Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng noùi:

–Naøy thieän nam! Caùc oâng ñaõ khoâng coøn sôï haõi, haõy neân phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì ñöôïc thaønh töïu töï lôïi vaø lôïi tha.

Boà-taùt noùi xong, ñoàng thôøi hoï ñeàu phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, laïi töø mình ñem y phuïc haûo haïng giaù trò haøng traêm ngaøn, daâng leân cuùng döôøng Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng. Cuùng döôøng xong, hoï lieàn cuùng döôøng taát caû chö Phaät.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân ñeàu thoï kyù cho hoï. Traûi qua voâ löôïng kieáp ôû ñôøi vò lai, tu caùc phaùp phaàn Boà-ñeà xong, seõ ñöôïc thaønh Phaät, ñeàu coù

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

danh hieäu laø Voâ Boá UÙy Nhö Lai laø Baäc ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri. Luùc aáy, Toân giaû Xaù-lôïi Töû thöa Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Thöa Nhaân giaû! Nhaân giaû ñaït ñöôïc kho taøng nhö hö khoâng naøy, ñeán nay ñaõ ñöôïc bao laâu roài maø khoâng khoâ caïn, chu caáp cho taát caû maø khoâng heà cuøng taän?

Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng ñaùp:

–YÙ cuûa Ñaïi ñöùc thì sao? Ñaâu coù hö khoâng naøo maø khoâ caïn!

–Khoâng phaûi theá, thöa Ñaïi só!

–Nhö vaäy, thöa Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi Töû! Töï taùnh cuûa hö khoâng laø khoâng cuøng taän, coâng ñöùc, caên laønh hieän coù cuûa toâi cuõng vaäy. Vì sao? Vì toâi laø Boà-ñeà, neân trong voâ löôïng kieáp ñaõ tích chöùa voâ löôïng, voâ bieân caên laønh, ñeàu hoài höôùng khoâng cuøng taän nhö hö khoâng, cho neân, chu caáp khoâng theå heát ñöôïc. Nhö Ñaïi ñöùc ñaõ noùi, trong hö khoâng naøy, toâi ñaõ thieát laäp kho taøng traûi qua bao laâu thì thôøi gian töø khi toâi phaùt taâm Boà- ñeà ñeán nay, kho taøng trong hö khoâng aáy cuõng laâu gaàn baèng vaäy.

–Nhaân giaû phaùt taâm Boà-ñeà bao laâu roài?

–Ñöùc Phaät Theá Toân bieát thôøi gian aáy laø gaàn hay xa. Toân giaû Xaù-lôïi Töû lieàn baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng ñaõ phaùt taâm Boà-ñeà bao laâu roài?

–Naøy thieän nam! Neáu ta noùi ñaày ñuû thì haøng trôøi, ngöôøi nghe roài ñeàu nghi ngôø.

Toân giaû Xaù-lôïi Töû thöa:

–Laønh thay, baïch Theá Toân! Cuùi xin ruõ loøng thöông vì con maø khai thò. Trong hoäi naøy coù voâ löôïng chuùng cuõng ñeàu khaùt ngöôõng. Cuùi xin giaûng daïy khieán taát caû ñeàu ñöôïc loøng tin thanh tònh.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät baûo Toân giaû Xaù-lôïi Töû:

–Ví nhö vi traàn trong haèng haø sa soá theá giôùi, moãi vi traàn laø moät kieáp, laáy soá vi traàn kieáp aáy laøm moät laïc-xoa (möôøi vaïn), laïi coù voâ löôïng öùc laïc-xoa soá kieáp nhö vi traàn, laáy heát soá kieáp nhö vi traàn aáy, thôøi gian Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc ñeán nay baèng soá kieáp treân.

Toân giaû Xaù-lôïi Töû baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng luùc môùi phaùt taâm ñaõ gaëp nhöõng Ñöùc Phaät naøo?

Ñöùc Phaät noùi:

–Luùc aáy, Ñöùc Phaät xuaát hieän ôû ñôøi, danh hieäu laø Nhaát Thieát Thaéng Nguyeän Baûo Oai Ñöùc Vöông goàm ñuû möôøi toân hieäu: Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Bieán Tri, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân, theá giôùi teân laø Hieän nhaát thieát Phaät saùt, kieáp teân laø Baûo trang nghieâm.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Theá giôùi Hieän nhaát thieát Phaät saùt ñaõ thaønh töïu voâ soá coâng ñöùc trang nghieâm duø ta duøng thoï maïng moät kieáp cuõng khoâng theå noùi heát.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñaïo traøng cuûa Ñöùc Phaät aáy ñaõ ngoài, roäng haøng ngaøn theá giôùi, laïi coù chuùng Boà-taùt khoâng theå tính keå laøm quyeán thuoäc.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Baáy giôø, trong theá giôùi ñoù coù vua Chuyeån luaân teân laø Nhaát Thieát Thieân Quaùn Ñaûnh Vöông cai trò tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Nhaø vua laïi coù kho baùu khoâng theå nghó baøn, coù ba vaïn saùu ngaøn ngöôøi con, taát caû ñeàu laø hoùa sinh, coù oai ñöùc lôùn. Theá giôùi cuûa Ñöùc Phaät kia khoâng coù teân ngöôøi nöõ.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Ñöùc Phaät aáy thoï maïng traêm ngaøn kieáp, vua Nhaát Thieát Thieân Quaùn Ñaûnh traûi qua boán möôi kieáp luoân phuïng söï Ñöùc Phaät. Trong moät ngaøy, nhaø vua duøng ngaøn öùc vaät duïng haûo haïng, chaát cao nhö nuùi Tu-di ñeå cuùng döôøng, neân phöôùc ñöùc ñaõ tích taäp khoâng theå nghó baøn. Caùc con vaø quyeán thuoäc cuûa vua ñeàu phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Xaù-lôïi Töû! Vua Nhaát Thieát Thieân Quaùn Ñaûnh luùc ñoù, oâng ñöøng nghó laø ai khaùc, nay chính laø Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng naøy.

Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Baïch Theá Toân! Thaät laø kyø dieäu! Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng maëc aùo giaùp khoâng theå nghó baøn, cho ñeán an truù trong Ñaïi thöøa, töø laâu xa môùi coù theå chöùng ñaéc phaùp haønh oai ñöùc nhö vaäy.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Toân giaû Xaù-lôïi Töû! Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng ñaõ cuùng döôøng voâ löôïng haèng haø sa soá caùc Ñöùc Phaät, ôû caùc coõi Phaät aáy tu taâm Boà-ñeà thanh tònh, nôi haèng haø sa soá caùc coõi Phaät, taâm Boà-ñeà luoân thanh tònh neân chí nguyeän thanh tònh. Haèng haø sa soá chí nguyeän thanh tònh neân gia haïnh thanh tònh. Haèng haø sa soá gia haïnh thanh tònh neân chí nguyeän lôùn maïnh thanh tònh. Haèng haø sa soá chí nguyeän lôùn maïnh thanh tònh neân Boá thí ba-la-maät thanh tònh. Haèng haø sa soá Boá thí ba-la-maät thanh tònh neân Trì giôùi ba-la-maät thanh tònh. Haèng haø sa soá Trì giôùi ba-la-maät

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thanh tònh neân Nhaãn nhuïc ba-la-maät thanh tònh. Haèng haø sa soá Nhaãn nhuïc ba-la-maät thanh tònh neân Tinh taán ba-la-maät thanh tònh. Haèng haø sa soá Tinh taán ba-la-maät thanh tònh neân Thieàn ñònh ba-la-maät thanh tònh. Haèng haø sa soá Thieàn ñònh ba-la-maät thanh tònh neân Trí tueä ba-la-maät thanh tònh. Haèng haø sa soá Trí tueä ba-la-maät thanh tònh neân Phöông tieän ba-la-maät thanh tònh. Haèng haø sa soá Phöông tieän ba-la-maät thanh tònh neân taâm voâ ngaïi, aùnh saùng voâ ngaïi ñoái vôùi taát caû chuùng sinh ñöôïc thanh tònh. Haèng haø sa soá taâm voâ ngaïi, aùnh saùng voâ ngaïi ñoái vôùi taát caû chuùng sinh ñöôïc thanh tònh neân loøng ñaïi Töø thanh tònh… cho ñeán ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, trí ñaïi thaàn thoâng, thaân, mieäng, yù thanh tònh. Do haèng haø sa soá taâm yù thanh tònh neân moät töôùng ñaïi nhaân thanh tònh, dieãn noùi roäng raõi ba möôi hai töôùng ñaïi nhaân nhö vaäy, cho ñeán taát caû caùc töôùng ñaïi nhaân, caùc caên laønh ñeàu thanh tònh neân kho taøng hö khoâng thanh tònh… Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Do ñoù, Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng coù theå thò hieän heát thaûy caùc haïnh Boà-taùt nhö hö khoâng.

Naøy Toân giaû Xaù-lôïi Töû! Ví nhö hö khoâng khoâng cuøng taän, taát caû caùc haïnh nguyeän thanh tònh cuûa Boà-taùt naøy cuõng khoâng cuøng taän nhö vaäy. Vì theá, goïi laø kho taøng nhö hö khoâng.

Khi Ñöùc Phaät noùi phaùp naøy xong, trong chuùng hoäi coù moät vaïn Boà- taùt ñaït caùc nguyeän nhaãn ñaày ñuû nhö voâ soá chaâu baùu trong kho taøng hö khoâng.

Khi aáy, trong phaùp hoäi, Boà-taùt Phaùp Vöông thöa Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng:

–Toâi xin ñöôïc nghe tieáng phaùp vi dieäu nôi hö khoâng. Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng noùi:

–Laønh thay, thieän nam! OÂng haõy doác loøng cung kính, an truù trong taâm hö khoâng khôûi töôûng veà baäc Ñaïi sö, toâi seõ laøm cho oâng ñöôïc nghe tieáng phaùp nhieäm maàu.

Khi aáy, Boà-taùt Phaùp Vöông vaø taát caû ñaïi chuùng ñeàu nhaát taâm chaép tay, höôùng vaøo hö khoâng, cung kính ñaûnh leã vaø chieâm ngöôõng. Nhôø dieäu löïc gia hoä cuûa Boà-taùt Ñaïi Hö Khoâng Taïng neân töø hö khoâng lieàn phaùt ra keä:

*Taâm yù vaø caùc phaùp Ñeàu nhö coõi hö khoâng Nay ta noùi ñoâi phaàn Caùc oâng haõy laéng nghe.*

*Hö khoâng chaúng thaáy cao*

*Cuõng chaúng phaân bieät thaáp Caùc phaùp cuõng nhö theá Taùnh chaúng coù cao thaáp.*

*Hö khoâng chaúng coù sinh Cuõng khoâng coù söï dieät Caùc phaùp cuõng nhö vaäy Khoâng heà coù sinh dieät.*

*Taùnh hö khoâng chaúng giaûm Laïi cuõng khoâng taêng tröôûng Caùc phaùp nhö hö khoâng Bình ñaúng khoâng taêng giaûm. Hö khoâng chaúng toái taêm Cuõng khoâng bò caáu nhieãm Taâm taùnh cuõng nhö vaäy Khoâng toái taêm caáu nhieãm.*

*Nhö aùnh saùng nhaät nguyeät Hö khoâng chaúng vöôùng maéc Taâm cuõng nhö hö khoâng khoâng aùi cuõng khoâng nhieãm. Nhö göôm giaùo khoâng theå Laøm thöông toån hö khoâng Boà-taùt quaùn caùc khoå*

*Khoâng lo, khoâng sôï haõi. Nhö möa xuoáng cam loä Hö khoâng chaúng vui thích Ñoái vôùi caùc danh lôïi*

*Boà-taùt khoâng ñaém vöôùng. Khen cheâ khoâng dao ñoäng Khoå vui taâm luoân tónh Ñaïi ñòa duø lay ñoäng*

*Hö khoâng vaãn thöôøng truï. Ñoái vôùi phaùp theá gian*

*Boà-taùt khoâng phaân bieät Hö khoâng löûa chaúng thieâu Taâm Boà-taùt döùt hoaëc.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Hö khoâng lìa sinh dieät Phaùp giôùi chaúng ñeán ñi Saéc hieän nôi hö khoâng Caùc phaùp nöông taâm truï.*

*Hö khoâng chaúng saéc, khoâng Taâm taùnh cuõng nhö vaäy*

*Hö khoâng chæ giaû danh Taâm, yù, thöùc cuõng theá. Nhö hö khoâng voâ bieân Ñöùc baäc trí cuõng vaäy Hö khoâng daáu khoù thaønh*

*Haønh Boà-ñeà khoâng töôùng. Hö khoâng chaúng giôùi haïn Taùnh naêm uaån cuõng theá Boán ñaïi ñôøi quaù, hieän*

*Vò lai cuõng ñeàu khoâng. Nhö hö khoâng kieáp thieâu Khoù ñaày caùc chuùng sinh Naêm duïc gaén vôùi taâm Cuõng khoù ñaày nhö vaäy. Ñöùc Phaät noùi phaùp lôùn Lìa duïc, xuaát theá gian Giaùo phaùp roäng khoâng bôø Nhö hö khoâng voâ haïn.*

*Thaáu ñaït phaùp chaân thaät Khoâng boû, khoâng chaáp taùnh Bieát taùnh laø khoâng taùnh Chaùnh kieán truï coõi chaân.*

*Taùnh aâm thanh laø khoâng Taùnh ngoân thuyeát cuõng theá Theå phaùp voán khoâng lôøi Khoâng tieáng cuõng khoâng noùi. Caùc phaùp ñeàu nhö huyeãn Nhö moäng, aûnh, tieáng voïng Tòch tónh khoâng gì baèng*

*Vì daïy neân ví duï.*

*Phaùp khoâng töôùng, noùi töôùng Töôùng naêng, sôû ñeàu khoâng Boà-taùt ñaït Chaân nhö*

*Hö khoâng chaúng thuû ñaéc. Khoâng chaáp giöõ, phaân bieät Khoâng giaùc ngoä, hyù luaän Chaúng ñoä caùc chuùng sinh Taùnh nhö laø Boà-taùt.*

*Chuùng sinh voán Nieát-baøn Nghe vaäy khoâng sôï haõi Maëc aùo giaùp duõng maõnh Goïi laø truï Boà-ñeà.*

*Gioáng nhö nhaø aûo thuaät Dieät boû söï bieán hoùa Thaät ra chaúng coù dieät Söï ñoä sinh cuõng vaäy.*

*Huyeãn hoùa vaø chuùng sinh Caùc phaùp Phaät chaúng khaùc Neáu ngoä ñoàng moät taùnh Khoâng töï taùnh laø taùnh.*

*Boà-taùt Hö Khoâng Taïng Ñaït kho taøng hö khoâng Caùc chuùng sinh ñaày ñuû Kho taøng khoâng cuøng taän. Voâ bieân caùc coâng ñöùc Ñaït kho thanh tònh naøy OÂng quaùn taùnh caùc phaùp Taùnh aáy khoâng lay ñoäng. Neân bieát taát caû phaùp Nhaân duyeân hoøa hôïp sinh Vì vaäy, khoâng cuøng taän Taïng phaùp khoù nghó baøn. Theá Toân thöôøng dieãn noùi Boán loaïi phaùp voâ taän Chuùng sinh vaø hö khoâng*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Taâm Boà-ñeà phaùp Phaät. Nhö caùc vaät ôû ñôøi*

*Coù theå noùi cuøng taän*

*Khoâng phaùp naøo khoâng taän Vì theá noùi voâ taän.*

*Phaùp hoaøn toaøn dieät taän Thaûy ñeàu khoâng cuøng taän Voâ taän, chaúng voâ taän*

*Vì vaäy noùi voâ taän.*

*Ngöôøi naøo nghe phaùp naøy Laø Boà-taùt giaùc ngoä*

*Lieàn bieát ngöôøi nhö theá Mau truï ñaïo Boà-ñeà.*

Baáy giôø, nghe keä aáy roài, taùm ngaøn Boà-taùt trong chuùng hoäi lieàn ñaït phaùp Nhaãn voâ sinh, moät vaïn hai ngaøn vò trôøi ôû trong hö khoâng, phaùt taâm caàu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

